

Колонка шеф-редактора

Уважаемые читатели,

Мы рады приветствовать вас на страницах 7-го номера журнала ROGTEC - издания, посвященного нефтегазовым технологиям в России и Прикаспийском регионе.

В последние несколько месяцев произошли очень интересные события на этом динамичном рынке. Не один месяц нам пришлось ожидать, кого контролируемый государством российский газовый монополист Газпром выберет партнером для разработки гигантского Штокмановского месторождения. Мнения по поводу возможного партнера различались, но объявленные результаты оказались для всех полной неожиданностью. Объявив о намерении осуществлять разработку месторождения самостоятельно, Газпром оставил слабую надежду для потенциальных претендентов, заявив о готовности привлекать подрядчиков для выполнения различных работ при обустройстве и освоении месторождения.

Нефтегазовый рынок продолжает развиваться, и ROGTEC продолжает следить за развитием событий в ключевых сегментах этого рынка. В этом номере мы рады представить нового члена консультативной редколлегии нашего издания г-на Саэида Мохкатаба, выступившего в качестве автора ряда публикаций, посвященных отрасли природного газа. Его статья о применении технологии сетевой шины на предприятиях по производству СПГ и совместимость газа по качеству.

Продолжая серию публикаций по технологии многофазных насосных систем, мы, совместно с доктором наук Стюартом Скоттом из MPUR организовали круглый стол для обсуждения ключевых вопросов в этой сфере с крупнейшими производителями и поставщиками данного вида оборудования в регионе. На прошедшем форуме обсуждались последние достижения в этой области, а также потенциальные преимущества широкого внедрения этой технологии для России и прикаспийских стран. Соответствующую статью вы найдете на стр....

Для сотрудников ROGTEC холодная осень стала очень горячей порой. Одним из крупнейших мероприятий, в котором мы приняли участие, стала казахстанская нефтегазовая выставка в Алма-Ате, во время которой распространялись бесплатные номера нашего издания в пластиковых пакетах с нашим логотипом, а также другие сувениры. Одновременно, другая группа представителей журнала работала на нашем стенде на конференции "Российские нефтегазовые технологии" в Москве, созвучной имени нашего издания. Оба мероприятия прошли с большим успехом для нашего издания, имевшего возможность представить новый номер журнала всем участникам и посетителям. В качестве завершающих мероприятий года мы также приняли участие в конференции по геологии нефти и газа EAGE в Санкт Петербурге, где ROGTEC, как обычно был единственным представленным изданием, посвященным нефтегазодобывающей отрасли. На всех выставках, в которых мы участвовали, мы были рады снова встретиться с нашими старыми знакомыми, а также приобрести новых друзей и партнеров. Будем рады увидеться со всеми вами снова на ближайших мероприятиях.

В новом номере журнала ROGTEC вы найдете все вышеописанные материалы, а также много другой полезной информации. Надеюсь, вам понравится его содержание и формат. Как всегда, мы будем рады получить ваши интересные и полезные комментарии и замечания.

Ник Лукан,
Шеф-редактор издания
nick.lucan@themobiusgroup.com

Editors Note

Dear Readers,

Welcome to Issue 7 of ROGTEC Magazine, Russia and the Caspian's pre-eminent technology focussed oil and gas publication.

The last few months have been an interesting time in the development of this exciting market. For many months, we have been kept hanging on the decision of Russia's state owned gas monopoly, Gazprom, as to who they will choose as a partner to develop the huge Shtokman field. Everyone had their personal opinion as to who would be the partner company, but no one expected the announcement that was eventually made. Having announced that they will develop the field by themselves, Gazprom did leave a glimmer of hope for bidding companies by saying they will still sub contract various works when developing the field. Please see our exclusive interview with Gazprom on page 52.

As the market continues to evolve, ROGTEC continues to report on all the latest developments within the key areas of the market. This issue we would like to welcome on board the newest member of our editorial advisory board, Saeid Mokhatab, who has submitted two great pieces looking at the natural gas market. Please turn to page 58 / 62 to see his articles on LNG field bus automation, and gas interchangeability.

Continuing on with our series on Multiphase pumping technology, we have, in association with Dr. Stuart Scott from the MPUR, put together a round table discussion forum, which includes the top manufacturers for the region. Discussing the latest developments, they look at how this technology is benefiting key areas of Russia and the Caspian. Please turn to page 44 for the article.

For the team at ROGTEC, the autumn has been a very busy period. One of our biggest shows was KIOGE in Almaty, where a team of ROGTEC representatives covered the show with magazines, ROGTEC emblazoned bags and other paraphernalia. At the same time, we had a stand at our namesake, the new Russian Oil and Gas TECHNOlogy conference in Moscow. Both shows were a great success, showcasing the latest issue to all who attended. For the final major show of the year, we also attended the EAGE conference in St Petersburg where, as usual, ROGTEC was the only mainstream publication exhibiting. At all the shows we went to, it was good to meet old friends, and indeed make new ones. We look forward to seeing you all again in the near future.

You will find all the above, plus much more in this issue of ROGTEC, so please read on and enjoy our latest offering. As always, we welcome feedback from any of our readers.

Nick Lucan,
Editorial Director
nick.lucan@themobiusgroup.com





Двигатели Cat® обеспечивают ЭНЕРГИЕЙ



3500

3600

CM32

CM43

морские буровые объекты – от СПБУ до буровых судов

Двигатели Cat® обеспечивают энергию для морского бурения еще с тех времен, когда бурение на глубине 100 м считалось глубоководным. Мы и сегодня помогаем тем, кто работает уже на глубинах свыше 3000 м в сложных условиях с высокой степенью риска.

С мощностью от 365 до 15710 экв. кВт, двигатели Caterpillar® демонстрируют высокую эффективность, обеспечивающую достижение поставленных вами целей.

Мы можем предоставить дополнительную информацию о конструктивных особенностях и преимуществах двигателей Cat, а также предложить специально разработанный вариант их использования для вашего проекта.

Интересующую вас информацию вы можете получить у регионального представителя Caterpillar или на вэб-сайте www.cat-oilandgas.com.

ДИАПАЗОНЫ МОЩНОСТИ ДВИГАТЕЛЕЙ ПРИ НЕПРЕРЫВНОМ РЕЖИМЕ РАБОТЫ

Газовый дв. серии G3500: от 365 до 2055 экв. кВт

Дизельный дв. Серии 3500: от 585 до 1640 экв. кВт

Дв. на ТДТ серии CM20: от 980 до 1620 экв. кВт

Дв. на ТДТ серии CM25: от 1650 до 2570 экв. кВт

Газовый дв. G3600: от 1145 до 3655 экв. кВт

Дизельный дв. Серии 3600: от 1650 до 4400 экв. кВт

Дв. на ТДТ серии CM32: от 2765 до 7450 экв. кВт

Дв. на ТДТ серии CM43: от 5240 до 15710 экв. кВт

Газовый дв. GCM34: от 5720 до 6100 экв. кВт

CATERPILLAR®